

20. JUBILÄUM VON INDEPENDENT L.

Wir feiern dies mit einem Kalender

Liebe Mitglieder und Freunde der Genossenschaft, wir freuen uns, dass wir das 20-jährige unserer Genossenschaft mit einem Kalender abschließen können, der uns das ganze Jahr über begleiten wird. Zur Realisierung des Kalenders haben wir einige Interviews zum Thema "Behinderung und selbstbestimmtes Leben" geführt und zwar mit Menschen, die uns in den vergangenen Jahren kennengelernt haben.

Aus den Antworten der Befragten und ihren Lebensgeschichten haben wir gemeinsam versucht, für jedes Monat einen kurzen Leitsatz, ein persönliches Motto oder einen Ratschlag herauszunehmen und dieses Statement aufzuwerten, indem wir von jeder Person ein repräsentatives Foto gemacht haben.

Ihr findet den Kalender ab 1. Dezember in unserem Hauptsitz der Genossenschaft!



GIUBILEO DI INDEPENDENT L.

Festeggiamo con il calendario 2018

Cari Amici e Soci di independent L., siamo felici di concludere il giubileo per i vent'anni dalla fondazione della nostra Cooperativa con un calendario che ci accompagnerà lungo tutto il prossimo anno. Per la realizzazione sono state condotte delle interviste sul tema "disabilità e vita indipendente" con persone che nel corso degli anni ci hanno conosciuto. Attraverso le risposte degli intervistati e il racconto della loro storia abbiamo cercato di individuare una frase, un motto o un consiglio da trasmettere e condividere.

Abbiamo poi cercato insieme il modo migliore per valorizzare il messaggio, abbinandolo a una fotografia rappresentativa della persona.

Troverete il calendario 2018 di independent L. a disposizione presso la nostra sede a partire da metà dicembre!

Impressum

Ingezeichnet beim Landesgericht Bozen am 16.06.2005, Nr. 11/05
Herausgeber und Eigentümer: Soziale Genossenschaft independent L. ONLUS
Laurinstr. 2/d, 39012 Meran Tel.: 0473/200397 - Fax: 0473/200453
Verantwortlicher Direktor: Dr. Enzo Dellantonio - Erscheinungsweise: vierteljährig

Impressum

Registrata presso il Tribunale di Bolzano il 16 giugno 2005, n. 11/05
Editore e proprietario: Cooperativa sociale independent L. ONLUS
via Laurin 2/d, 39012 Merano Tel. 0473 200397 - Fax: 0473 200453
Direttore responsabile: Dr. Enzo Dellantonio - Pubblicazione: trimestrale

VORANKÜNDIGUNG FÜR DIE WEISSE WOCHEN IN RIDNAUN

Schnee und Winterspaß für alle!

Vom 04.02.2018 bis 11.02.2018 findet unsere Weiße Woche in Ridnaun statt. Gerne laden wir unsere alten Bekannten aber auch neuen Gesichter zur Langlaufwoche für Menschen mit körperlichen Behinderungen ein.

Wir befahren mit unseren Spezialschlitten die Langlaufloipen, welche keinen hohen Schwierigkeitsgrad und keine großen Höhenunterschiede aufweisen und so für alle machbar sein sollten.

Achtung: Die Genossenschaft besitzt nur eine bestimmte Anzahl an Schlitten, weshalb die Teilnehmeranzahl begrenzt ist. Untergebracht sind wir im Hotel Schneeberg in Meiern 17 in Ridnaun/Sterzing - www.schneeberg.it.

Information und Anmeldung: Tel. 0473 010853 oder E-Mail marion.hartmann@independent.it



SETTIMANA DI SCI DA FONDO IN VAL RIDANNA

Divertimento sulla neve per tutti!

La settimana bianca organizzata dalla Cooperativa e rivolta a persone con disabilità fisica, avrà inizio domenica 04 febbraio e terminerà il giorno 11 febbraio 2018, colazione inclusa.

Saremo alloggiati presso l'albergo Schneeberg, Masseria 17 a Ridanna - www.schneeberg.it.

Le piste da fondo di questa zona, prive di dislivelli rilevanti, sono infatti adatte anche alle slitte per persone con disabilità.

Attenzione: la Cooperativa è in possesso solo di una certa quantità di slitte, per questo il numero dei partecipanti è limitato.

Informazioni e iscrizioni: tel. 0473 010853, e-mail marion.hartmann@independent.it

10 JAHRE PFLEGESICHERUNG

Veränderungen und Neuigkeiten

Die Pflegesicherung wurde mit dem Landesgesetz Nr. 9 von 2007 eingeführt. Seitdem ist sie zu einer wichtigen Säule unseres Sozialsystems geworden.

Durch die Entscheidung, die Pflege mit Hilfe von Steuergeldern zu finanzieren und pflegebedürftigen Personen anstelle von Sachleistungen, Geldleistungen zukommen zu lassen, wurde auch der Pflege zu Hause größeren Vorrang gegeben. Das bedeutet, dass alte Menschen, länger in ihrer vertrauten Umgebung bleiben können.

Momentan werden 11.799 Menschen, die diese Unterstützung bekommen, zu Hause gepflegt und 4.200 sind in einer Struktur untergebracht.

Verändert haben sich im Laufe der Jahre die Kontrollen durch Pflegeeinstufungsteams zu Hause. Ab 01.01.2018 sollen keine unangemeldeten Kontrollen mehr gemacht werden. Die Einstufungen gelten für 3 Jahre, dann werden sie erneut vorgenommen. Dafür muss der Pflegegeldempfänger, drei Monate vor Ablauf der Frist, nach einer schriftlichen Mitteilung einen neuen Antrag stellen.

Von dieser Praxis ausgenommen sind Menschen mit einer irreversiblen Krankheit oder Personen, welche älter als 88 Jahre sind. Für die Feststellung der Pflegebedürftigkeit von Kindern wurde ein eigenes Team aufgebaut.

Sollten die Kontrollen zum Schutz der pflegebedürftigen Person notwendig erscheinen oder ein Verdacht auf eine nicht gerechtfertigte Inanspruchnahme des Pflegegeldes bestehen, so werden auch weiterhin unangekündigte Hausbesuche gemacht.

10 ANNI DI ASSEGNO DI CURA

Cambiamenti e novità

L'assegno di cura è entrato in vigore con la Legge n. 9 del 2007 e da allora rappresenta un pilastro importante del nostro sistema sociale.

Con la decisione di finanziare le attività di cura tramite un sistema fiscale, dando la priorità alle prestazioni economiche rispetto alle prestazioni in servizi, si è inteso favorire l'assistenza domiciliare in modo che le persone non autosufficienti avessero la possibilità di prolungare la permanenza in un ambiente a loro familiare.

Attualmente 11.799 persone che percepiscono l'assegno di cura vengono assistite a domicilio, ad esse si aggiungono 4.200 persone che vivono in case di riposo o di cura.

Nel corso degli anni sono cambiati i controlli a domicilio da parte dei team che si occupano dell'inquadramento. L'ultima novità a tal proposito è che a partire dal 1° gennaio 2018 non verranno più effettuati i controlli a campione, gli inquadramenti avranno validità per tre anni allo scadere dei quali saranno rivalutati. Tre mesi prima del termine gli interessati dovranno presentare una nuova domanda.

Sono escluse dalla procedura di rivalutazione le persone con certificazione di invalidità irreversibile e anziani oltre gli 88 anni di età. Per la determinazione del livello di non autosufficienza dei bambini esiste un team specializzato.

I controlli domiciliari verranno comunque effettuati qualora risultasse necessario per la tutela della persona, così come nei casi in cui vi sia il sospetto di un utilizzo ingiustificato dell'assegno di cura.

LOB ANSTELLE VON SANKTIONEN

Betriebe welche über ihre Pflichtquote hinaus Menschen mit Behinderung einstellen, sollen in Zukunft stärker gefördert werden. Laut dem Gesetz 68 von 1999 müssen Betriebe mit mehr als 15 Mitarbeitern einen Menschen mit Behinderung einstellen, bei Betrieben mit mehr als 35 Mitarbeitern sind es zwei, bei Betrieben mit mehr als 50 Mitarbeitern liegt die Quote bei sieben Prozent. Von der Landesregierung werden die Betriebe, je nach Schwere der Behinderung, mit 10, 20 oder 30 Prozent des Bruttolohns des Angestellten gefördert. Stellt ein Unternehmen mehr Menschen mit Behinderung ein als es müsste, oder stellt ein Betrieb mit weniger als 15 Mitarbeitern überhaupt welche ein, wird diese Beitragsquote erhöht. Demnach steigt die Förderung für die Anstellung von Personen mit intellektueller, neurologischer oder psychischer Beeinträchtigung von zehn auf 13 Prozent, von 20 auf 24 und von 30 auf 35 Prozent.

INCENTIVI AL POSTO DI SANZIONI

In futuro le aziende che assumono un numero maggiore di persone con disabilità rispetto alla quota obbligatoria potranno contare su un sostegno maggiore. In base alla Legge 68 del 1999 imprese con oltre 15 dipendenti devono obbligatoriamente assumere una persona con disabilità, che diventano due nelle aziende con oltre 35 dipendenti, fino a una quota del 7% del personale in quelle con oltre 50 assunti. Le imprese sono sostenute dalla Provincia con una percentuale variabile del 10, 20 o 30 per cento della retribuzione lorda del dipendente, in base alla gravità della disabilità. Se un'azienda in futuro assumerà più persone disabili rispetto alla quota obbligatoria, otterrà un contributo maggiorato. Il sostegno provinciale sarà più elevato anche per le aziende con meno di 15 dipendenti che assumono una persona con disabilità intellettiva, neurologica o psichica. Le percentuali passeranno pertanto dal 10 al 13 per cento, dal 20 al 24 per cento e dal 30 al 35 per cento.

NEUE REGELUNG FÜR FORSTSTRASSEN

Die Sonderregelung von Forstwegen durch Inhaber des Invalidenparkscheins wird durch ein neues Landesdekret (Nr. 17 vom 05.05.2017) periodisch eingeschränkt. Anders als bisher, dürfen mobilitätseingeschränkte Menschen mit ihrem Auto die Forstwege in den Wintermonaten nicht mehr befahren. Das neue Dekret des Landes erlaubt die Benutzung nur mehr vom 1. April bis zum 31. Oktober jeden Jahres. Die Abteilung Forstwirtschaft prüft nun, ob es für besondere Ausnahmefälle Einzelermächtigungen geben kann. Ein entsprechendes Reglement soll bald ausgearbeitet werden. Begründet wird diese Maßnahme als "Sorgfaltsmaßnahme zur Vermeidung von Haftungsansprüchen" gegenüber der Autonomen Provinz Bozen, da es in der Vergangenheit zu Schadensersatzforderungen gekommen ist.

NUOVO REGOLAMENTO PER LE STRADE FORESTALI

La deroga in merito alle strade forestali per le persone in possesso del contrassegno parcheggio disabili subirà una temporanea limitazione con il nuovo decreto provinciale n. 17 del 05.05.2017. Le persone con mobilità ridotta ora non possono più percorrere le strade forestali con la propria autovettura durante i mesi invernali. Questo nuovo decreto della Provincia consente l'accesso solo dal 1° aprile al 31 ottobre. Il servizio forestale provinciale valuterà se concedere delle autorizzazioni eccezionali per casi specifici. Questo provvedimento è stato motivato in quanto misura precauzionale atta ad evitare richieste di risarcimento danni nei confronti della Provincia, come avvenuto in passato.

RÜCKBLICK AUF DAS VERLÄNGERTE WOCHENENDE IN MÜNCHEN

Eine zehnköpfige Gruppe hat vom 12. bis 15. Oktober ein paar schöne Herbsttage in München verbracht. Der Reisebus von Alidosi (Taxi & Bus Service) war mit einer hydraulischen Hebebühne versehen, welche es allen ermöglichte problemlos in den Bus ein- und aussteigen. Untergebracht waren alle im Leonardo Royal Hotel Munich, welches ebenfalls mit einigen zugänglichen Zimmern ausgestattet war. Die Gruppe, bestehend aus einigen Personen im Rollstuhl, einigen Begleitpersonen und zwei Mitarbeiterinnen von independent L., hat in den vier Tagen verschiedene Unternehmungen gemacht. So wurde der Olympiaturm besichtigt, eine Führung in den Bavaria Filmstudios gemacht und auch ein langer Spaziergang durch den Tierpark Hellabrunn durfte nicht fehlen. Die Gruppe war in der Stadt mit U-Bahn und Tram unterwegs, was manchmal sehr abenteuerlich war, da trotz einer sorgfältigen Planung nicht immer alles so funktioniert hat, wie es im Internet beschrieben war. Einmal passierte es, dass die Teilnehmer eine Haltestelle weiter laufen mussten, weil der Aufzug nicht funktioniert hat um die U-Bahn Haltestelle zu erreichen. Nachdem dann die Gruppe mit der U-Bahn an der Zielstation angekommen war, hatten sie wiederum Schwierigkeiten an die Oberfläche zu gelangen, da auch hier ein Aufzug ausgeschaltet war. Aber wie heißt es doch so schön: "Wenn einer eine Reise tut, dann kann er was erzählen".



DI RITORNO DAL WEEKEND LUNGO A MONACO

Si sono ritrovati in dieci a trascorrere insieme un bellissimo weekend autunnale a Monaco dal 10 al 15 ottobre. Il pullman di Alidosi (Taxi & Bus Service) dotato di una pedana elettroidraulica, ha permesso a tutti di salire e scendere senza problemi durante la gita. La comitiva ha soggiornato presso l'albergo accessibile Leonardo Royal Hotel Munich. Il gruppo, composto da alcune persone in sedia a rotelle, i loro accompagnatori e due collaboratrici di independent L., ha visitato in questi quattro giorni diversi posti e attrazioni come la torre olimpica, gli studi cinematografici Bavaria, lo zoo di Hellabrunn e molto altro. Per spostarsi sono stati utilizzati i mezzi pubblici, metropolitane e tram, cosa che qualche volta ha portato a delle situazioni a dir poco avventurose, dal momento che non tutto era in ordine come descritto sui siti online. È capitato ad esempio di imbattersi in una fermata della metro non accessibile perché non funzionava l'ascensore e così si è dovuti proseguire fino alla fermata successiva. Una volta a destinazione viceversa è stato difficoltoso ritornare in superficie, giacché anche alla fermata di arrivo l'ascensore risultava non funzionante. Ma come si sa, se in un viaggio fila tutto liscio, c'è poco da raccontare al ritorno!

TAGUNG "NACH UNS"

Der Verein für Sachwalterschaft hat am 13.10.17 eine Tagung zum Thema "Die Rechte und die Autonomie der Menschen mit Behinderung" im Bozen organisiert.

Das Thema "Nach uns" ist nach wie vor ein Thema, das vor allem Eltern von Kindern und Erwachsenen mit Beeinträchtigungen trifft und beschäftigt. Es ist notwendig, dass man an dem "Nach uns" schon "während uns" nachdenkt und die hilfsbedürftigen Kinder in ein soziales Netz einbindet, indem sie andere kennenlernen und der "Fremde" nicht mehr fremd ist, sondern vertraut ist und Wünsche und Erwartungen der Person und deren Eltern kennt. Während der Tagung haben zahlreiche Wortgebungen und Erfahrungen auf die Nützlichkeit des "Vordenkens" hingedeutet: die Ernennung eines Sachwalters (der vielleicht im besten Falle nicht einer der Eltern ist), die Planung des Loslassens und des Experimentierens außerhalb der eigenen Familie, das Recht auf Selbstbestimmungen in den kleinen alltäglichen Handlungen, das Ausprobieren verschiedener auch neuer-alternativer Wohnformen, das Absichern mittels eines Testamentes oder eines "Lebensprojektes" (in Zukunft vielleicht sogar an die Identitätskarte gebunden). Jugendliche-Erwachsene, egal mit welcher Beeinträchtigung, haben ein Recht auf Unabhängigkeit und Selbstbestimmung und auf eine langsame, graduelle und natürliche Abkapselung von der Familie. Die Einrichtung der schon existierenden Sachwalterschaft hilft dabei. Pfllegschaften und Entmündigungen werden vom Gericht nur noch in sehr seltenen Situationen angewendet, da man der Meinung ist, daß es immer eine Komponente der Selbstentscheidung in gewissen Handlungsfeldern gibt. Das neue Gesetz Nr.112 von 2016 geht auch langsam in diese Richtung und sieht vor allem juristisch gesehen finanzielle Vorteile für diejenigen vor, die schon vorzeitig an das "nach uns" denken, unabhängig in welcher Form auch immer.

CONVEGNO "DOPO DI NOI"

Si è tenuto a Bolzano il 13/10/2017 il convegno sul tema "I diritti e l'autonomia delle persone con disabilità" organizzato dall'Associazione Amministratori di sostegno

Il tema "dopo di noi" è mai come prima un argomento che interessa in particolare i genitori di persone con disabilità. È necessario che si pensi al "dopo di noi" già "durante noi", favorendo l'inserimento della persona in una rete sociale, nella quale poter sviluppare relazioni di fiducia con persone che imparino a conoscere a fondo i desideri e le aspettative degli assistiti tanto quanto dei genitori. Durante lo svolgimento del convegno le numerose relazioni ed esperienze riportate hanno fornito indicazioni su possibili azioni preventive: la nomina di un Amministratore (che possibilmente non sia uno dei due genitori), la pianificazione di un distacco della persona tramite esperienze al di fuori del nucleo familiare, il diritto all'autodeterminazione di tanti piccoli aspetti della propria vita quotidiana, sperimentazioni di vita in nuovi e alternativi contesti abitativi, l'assicurazione delle proprie volontà tramite un testamento o anche un "progetto di vita" (collegato forse in futuro alla carta di identità stessa di una persona). Giovani adulti, non importa con quale tipologia di disabilità, hanno il diritto all'indipendenza e alla propria autodeterminazione, così come ad una graduale e naturale emancipazione dalla propria famiglia di origine. L'istituzione della figura dell'Amministratore di sostegno è un notevole aiuto in tal senso. L'affidamento e l'interdizione vengono assegnate dal tribunale in casi molto rari, partendo dal presupposto che sussista sempre una buona componente di possibilità decisionali rispetto a determinati ambiti. La nuova legge n.112 del 2016 sta anche andando in tale direzione. Soprattutto a livello giuridico prevede vantaggi economici per coloro che, indipendentemente dal come, pensano anticipatamente al "dopo di noi".

GOTALK NOW

Einschulungen zur Benutzung von Kommunikationssoftware

Damit die betroffene Person selbst, aber auch ihr gesamtes Umfeld (Familie, enge Bezugspersonen, Lehrpersonen, Therapeuten) lernen, mit dem Kommunikationsgerät umzugehen und es im Alltag einzusetzen, bieten wir, in unserem Hauptsitz in Meran, für unsere Kunden eine Einschulung der App "GoTalk NOW" an. Besitzen Sie bereits ein Kommunikationsgerät, bitten wir Sie dieses zur Einschulung mitzubringen.

Anmeldungen bei: info@independent.it - 0473 010850

GOTALK NOW FÜR IPAD

15.01.2018, 05.02.2018 und 05.03.2018 Uhrzeit 16:00 - 17:30

GOTALK NOW

Corsi per l'uso di software per la comunicazione

Independent L. offre ai propri utenti corsi gratuiti di addestramento all'uso dell'applicazione per iPad "GoTalk NOW" presso la sede della Cooperativa a Merano. I corsi sono rivolti agli utenti e alle persone di riferimento nel loro contesto quotidiano (familiari, insegnanti e terapeuti). Preghiamo coloro che sono già in possesso di tali ausili di portarli con sé alle lezioni.

Contatto iscrizione: info@independent.it - 0473 010850

GOTALK NOW PER IPAD

15.01.2018, 05.02.2018 e 05.03.2018 Orario 16:00 - 17:30

NEUE TECHNOLOGIE FÜR EIN UNABHÄNGIGES LEBEN

Armbanduhr als Telefon und Notrufsystem



*Fonte/Bildquelle Locixx®

LOCIXX®-SOS-Armbandtelefon, ist eine Uhr welche ein integriertes Notrufsystem mit GPS und Ortungssystem verfügt. Es wurde vor allem für Senioren entwickelt, jedoch ist es auch für andere Personengruppen wie z.B. Kindern einsetzbar. Mit einem einzigen Knopfdruck der SOS Taste kann ein Telefonanruf und gleichzeitig eine Positionsübermittlung via SMS an die Bezugsperson geschickt werden, Ideal zur Absicherung/Überwachung von hilfsbedürftigen Menschen. Im Armbandtelefon können die wichtigsten Telefonnummern gespeichert werden, welche die tragende Person durch einfache Scroll-Auswahl auswählen und ganz normal anrufen kann. Die Akkulaufzeit dieses Gerätes beträgt ca. 5 Tage.

NUOVE TECNOLOGIE PER UNA VITA PIÙ INDIPENDENTE

Orologio da polso che funge da cellulare e da sistema di sicurezza

LOCIXX® Bracciale SOS-cellulare è un orologio che dispone di un sistema di localizzazione e di chiamata di emergenza con GPS. È stato ideato appositamente per le persone anziane, tuttavia si presta ad essere utilizzato anche da adulti e bambini. Premendo il tasto SOS si inoltra automaticamente una chiamata al caregiver, alla persona di riferimento e allo stesso tempo viene inviata via SMS la propria posizione geografica. Si tratta di uno strumento ideale per la sicurezza e tutela di persone bisognose di assistenza. L'orologio funziona come un normale telefono: memorizza i numeri più importanti selezionabili tramite un semplice scorrimento sul display. La batteria del dispositivo dura circa 5 giorni.

TEAM INDEPENDENT L. ZU BESUCH AUF DER MESSE REHACARE

Fachmesse und Kongress über Hilfen und Erkenntnisse für ein selbstbestimmtes Leben in Düsseldorf

Im Oktober hat die Internationale Fachmesse Rehacare stattgefunden. Besucht haben sie heute zwei Mitarbeiter der Genossenschaft, welche Experten für Hilfsmitteltechnologien und dem Abbau von architektonischen Barrieren sind. Mehr als 760 Aussteller aus 39 verschiedenen Ländern haben in 6 Hallen eine umfassende und komplettes Sortiment angeboten. Halle 5 war ausschließlich den informatischen und elektronischen Hilfsmitteln gewidmet. Die Neuigkeiten dieses Jahr waren alle im Bereich der Home Automation, der intelligenten technischen Assistenzsysteme und auf dem Gebiet der Robotik, vor allem Hilfsmittel welche die Funktionalität der oberen Gliedmaßen simulieren oder ersetzen.

TEAM INDEPENDENT L. IN VISITA ALLA FIERA REHACARE

Fiera internazionale a Düsseldorf di strumenti e ausili per persone con disabilità

Alla fiera Rehacare international di ottobre hanno partecipato due collaboratori della Cooperativa, referenti per la consulenza ed esperti in tecnologie assistive e abbattimento barriere architettoniche. Più di 760 espositori da 39 diversi paesi all'interno di sei padiglioni, il nr. 5 era quello interamente dedicato agli ausili tecnologici e informatici. Le novità di quest'anno riguardavano quasi tutte l'ambito dell'home automation e della sicurezza mediati da intelligenza artificiale e il campo della robotica, in particolare gli ausili che simulano o sostituiscono le funzionalità degli arti superiori.

KAMPAGNE FÜR MEHR BARRIEREFREIHEIT

Nach drei Jahren Sensibilisierungskampagne "Barrierefrei - ich bin dabei" zum Abbau architektonischer Hindernisse, zieht Landesrätin Stocker positive Bilanz

"Weniger Barrieren, mehr Lebensqualität" - unter diesem Motto stand am 13. Oktober die Abschlussveranstaltung der Sensibilisierungskampagne "Barrierefrei - ich bin dabei", die das Landesressort für Gesundheit und Soziales gemeinsam mit dem gleichnamigen Dachverband, independent L., dem Blindenzentrum, dem Gehörlosenverband sowie der Arche KVW und dem Elternverband gehörloser Kinder durchgeführt hat. Als messbaren Erfolg der abgeschlossenen Sensibilisierungskampagne wertete Stocker die Steigerung der Anträge für die fachliche Beratung. Es sei nicht nur die Zahl der Anträge gestiegen, sondern bei vielen auch das Bewusstsein, möglichst barrierefreie Projekte zu verwirklichen.

CAMPAGNA CONTRO LE BARRIERE ARCHITETTONICHE

Il bilancio positivo dell'assessora Stocker dopo tre anni sulla campagna contro le barriere architettoniche "Che piacere senza barriere"

"Meno barriere, più qualità della vita": all'insegna di questo slogan il 13 ottobre si è svolto l'incontro conclusivo della campagna di sensibilizzazione contro le barriere architettoniche realizzata dal Dipartimento salute e politiche sociali in collaborazione con la Federazione per il Sociale e la Sanità, independent L., il Centro ciechi, l'Ente Nazionale Sordomuti e l'Associazione Genitori di Bambini udiesi. L'assessora Stocker ha considerato un'evidenza di successo l'incremento di richieste di consulenza da parte degli esperti, così come aumentata risulta essere la consapevolezza in merito all'importanza di realizzare progetti che garantiscono l'accessibilità degli spazi.

AUSSENAUFZUG IN LANA

Der Einbau eines Aufzugs bedeutet für betroffene Personen, neben der Erleichterung, vor allem mehr Mobilität und persönliche Freiheit. Für eine betroffene Familie in Lana begleitet independent L. die Planung, Genehmigung und den Bau eines Außenhubliftes, sowie den barrierefreien Umbau vom Bad. Anfang November begannen nach der gründlichen Planungs- und Vorbereitungsphase die Arbeiten. Wie in vielen bestehenden Strukturen ist der verfügbare Platz begrenzt, weshalb man sich für einen Hebe-/Hublift entschieden hat, welcher vom Erdgeschoss in das 2. Stockwerk führt. Um trotz des geringen Platzangebots die Fahrkorbgröße (Liftinnenmaße) nicht reduzieren zu müssen, hat der Hersteller eine maßgeschneiderte Verkleidung für den Aufzug montiert. Im Bad hingegen werden die bestehende Badewanne und Dusche entfernt und statt dessen eine bodenbündige Dusche eingebaut. Zudem werden Haltegriffe und ein Klappsitz als Hilfsmittel angebracht.

ASCENSORE ESTERNO A LANA

Per le persone con disabilità l'installazione di un ascensore rappresenta spesso oltre che un sollievo, anche e soprattutto l'estensione della mobilità e della libertà personale. La cooperativa independent L. si è occupata per una famiglia di Lana di progettazione, approvazione e realizzazione di un ascensore esterno a piattaforma e dell'adattamento del bagno. A inizio novembre, al termine della fase di progettazione e preparazione, sono iniziati i lavori per la costruzione della piattaforma. Come quasi sempre accade nelle strutture esistenti, essendoci poco spazio a disposizione, anche in questo caso si è scelto di intervenire con l'installazione di un ascensore a piattaforma, che colleghi il piano terra con il secondo piano. Per non ridurre lo spazio interno della piattaforma, il fornitore ha montato un rivestimento su misura. Nel bagno invece, al posto del vecchio box doccia e della vasca da bagno, sono state montate diverse maniglie e una sedia ribaltabile nella nuova doccia a filo pavimento.

ARCHITEKTONISCHE BARRIEREN IM WOHNBAU

Durchführungsverordnung geändert

Wie die Beiträge für Arbeiten zum Abbau von architektonischen Hindernissen in bestehenden Gebäuden vergeben werden, wird durch das Wohnbauförderungsgesetz geregelt. Bislang nicht geregelt war die Auszahlung von genehmigten Beiträgen im Todesfall des Begünstigten. Auf Antrag von Wohnbaulandesrat Christian Tommasini hat die Landesregierung nun beschlossen, dass bei einem Todesfall der Beitrag trotzdem ausbezahlt werden kann, wenn die Berechtigten mit entsprechenden Unterlagen nachweisen, dass die Arbeiten gänzlich oder teilweise vor dem Tod des Antragstellers mit Behinderung durchgeführt worden sind. Zu den Berechtigten zählen auch die laut Zivilgesetzbuch ermittelten Erben des Gesuchstellers.

ELIMINAZIONE BARRIERE ARCHITETTONICHE

Modifica al regolamento sui contributi

La concessione di contributi per l'eliminazione di barriere architettoniche in edifici esistenti è regolamentata dall'ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata. Non esplicitamente disciplinato era tuttavia come gestire il contributo in caso di decesso della persona beneficiaria. Secondo la proposta di modifica presentata dall'assessore all'edilizia abitativa agevolata Christian Tommasini e accolta dalla Giunta, se alla data di ammissione al contributo la persona disabile o con limitazioni funzionali permanenti risulta già deceduta, il contributo può essere comunque concesso agli aventi diritto qualora gli stessi dimostrino che i lavori sono già stati in parte o totalmente eseguiti prima del decesso dell'interessato. Tra gli aventi diritto sono inclusi anche gli eredi della persona che ha presentato la domanda di contributo.

SÜDTIROL FÜR ALLE

Barrierefreier Tourismus und Mobilität in Südtirol

Das Internetportal www.suedtirolfueralle.it zeigt geprüfte barrierefreie Angebote in der Provinz Bozen und beschreibt die Zugänglichkeit jeder erhobenen Struktur und Dienstleistung ganz detailliert, damit jeder selbst entscheiden kann, ob ein Angebot seinen persönlichen Möglichkeiten entspricht. "Südtirol für alle" startete im Jahr 2004 und hat seit damals über 800 Strukturen und Dienstleistungen im ganzen Land in Hinblick auf ihre Zugänglichkeit für Senioren, Familien mit Kinderwagen und Menschen mit Behinderungen überprüft. Im abgelaufenen Jahr waren es insgesamt 18 Hotels, 5 Restaurants und 16 Bahnhöfe, für welche auch normgerechte Adaptierungspläne ausgearbeitet wurden. Das zweisprachige Portal erfreut sich wachsender Beliebtheit und erreicht im Monat August dieses Jahres die stolzen Benutzerzahlen von 43.000 einmaligen Besuchern (IP Adresse wird nur 1 Mal im Monat gezählt) und 110.000 Seitenzugriffen.

ALTO ADIGE PER TUTTI

Turismo e mobilità accessibile in Alto Adige

Il portale internet www.altoadigepertutti.it raccoglie le offerte turistiche accessibili nella provincia di Bolzano e descrive dettagliatamente l'accessibilità di ogni struttura e servizio rilevato, in modo che sia possibile per la persona interessata decidere se l'offerta corrisponda o meno alle proprie esigenze. "Alto Adige per tutti" è stato lanciato in rete nel 2004 e da allora sono state rilevate più di 800 strutture e servizi sul territorio provinciale in favore di persone con disabilità, ma anche anziani e famiglie con passeggini. Nell'ultimo anno sono stati esaminati 18 hotel, 5 ristoranti e 16 stazioni ferroviarie, per i quali sono stati anche elaborati piani di adattamento a norma. Il portale bilingue sta diventando sempre più virale e nell'agosto di quest'anno ha raggiunto 43.000 visitatori unici mensili (ogni indirizzo IP viene contato solo una volta al mese) e 110.000 pagine viste.

DAS HOTEL DER ZUKUNFT

Am Dienstag, den 24. Oktober 2017, hat "Südtirol für alle" bei der internationalen Tagung mit dem Titel "Das Hotel der Zukunft - flexibel und frei von Barrieren" in Kempten (D) teilgenommen, wo grenzüberschreitendes Know-how und außergewöhnliche Best-Practice-Beispiele gezeigt wurden. Die Tagung thematisierte den Mega-Trend der demografischen Entwicklung und zeigte, wie Unternehmen neue Wege gehen und die Bedürfnisse der Generation 50plus und der Gäste mit Mobilitätseinschränkung in ihrem Hotel berücksichtigen. Denn die Zahlen sprechen für sich und zeigen, dass auch bei uns in Südtirol schon in 12 Jahren jeder Dritte bereits über 60 Jahre alt sein. Wer also jetzt die Alterung der Gesellschaft in seinem Betrieb nicht berücksichtigt, plant an der Zukunft komplett vorbei!

L'ALBERGO DEL FUTURO

Martedì 24 ottobre 2017 "Alto Adige per tutti" ha partecipato al convegno internazionale "L'albergo del futuro - flessibile e senza barriere" a Kempten (Germania), dove è stato esposto il know-how transfrontaliero e straordinari esempi di buone pratiche. Il convegno ha messo in evidenza la macro-tendenza dell'attuale sviluppo demografico, per cui le aziende e gli hotel aprono nuovi orizzonti e iniziano a prestare attenzione alle esigenze della generazione over 50 e dei potenziali ospiti con ridotta mobilità. Le cifre parlano da sole, dimostrando che anche in Alto Adige già negli ultimi 12 anni una persona su tre ha già più di 60 anni. Si può proprio dire che chi non considera il progressivo invecchiamento della società nelle proprie strategie aziendali, ignori completamente il futuro!

MARION HARTMANN - SOZIALASSISTENTIN



Seit drei Jahren arbeite ich als Sozialassistentin in der Sozialberatung der Genossenschaft. Ich war sehr froh, eine Arbeit gefunden zu haben, da ich selbst eine starke Sehbeeinträchtigung habe und es mir aufgrund dieser Behinderung nicht leicht gefallen ist, überhaupt in den Arbeitsmarkt einzusteigen. Meine Arbeit ist sehr abwechslungsreich, So z.B. arbeite ich im südtiroler Monitoringausschuss mit, nehme an Sitzungen des Seniorenbeirates von Meran teil und organisiere zusammen mit den Kolleginnen von independent L. die Freizeitaktivitäten der Sozialgenossenschaft. In meiner Freizeit genieße ich die Zeit mit meinen Freunden und meiner Familie, welche mir sehr viel im Leben bedeuten. Ich bin gerne außer Haus und verbringe die Abende an der frischen Luft, nicht zuletzt, weil mein Blindenführhund Angelina Auslauf nach der Arbeit braucht.

MARION HARTMANN - ASSISTENTE SOCIALE

Da tre anni lavoro come assistente sociale per il servizio di consulenza della Cooperativa. È stato davvero bello trovare lavoro qui, dal momento che io stessa ho un forte deficit alla vista e non è facile con questo tipo di disabilità entrare nel mondo del lavoro. I miei impegni sono molto vari: collaboro ad esempio con l'Osservatorio provinciale sui diritti per le persone con disabilità, partecipo alle riunioni della Consulta degli anziani di Merano e organizzo insieme ai miei colleghi di independent L. le attività per il tempo libero proposte dalla Cooperativa. Il mio tempo libero invece lo passo con gli amici e la famiglia, che per me sono fra le cose più importanti della vita. Sto volentieri fuori casa e mi piace passare le serate all'aria aperta, anche perché il mio cane guida Angelina ha bisogno di un po' di relax dopo il lavoro!

DAVID STRANO - BERATER BARRIEREN



Hallo! Ich heiße David Strano und bin technischer Berater für den Abbau der architektonischen Barrieren. Meine Fachgebiet ist es maßgeschneiderte Lösungen für Senioren und Menschen mit Beeinträchtigungen zu finden, damit diese in ihrem eigenen Zuhause, am Arbeitsplatz oder im eigenen Kondominium ein selbständigeres Leben führen können. Um ein Problem der Zugänglichkeit zu erheben mache ich persönlich in ganz Südtirol Hausbesuche. Zu meiner Arbeit gehört es auch über die Beiträge und Begünstigungen für Menschen mit Beeinträchtigungen zu informieren. Generell bin ich ein sehr freundlicher Typ und der direkte Kontakt zu meinen Kunden gefällt mir sehr. Außerhalb der Arbeit Sorge ich mich um meine Familie und meine zwei Katzen. Ich bin ein begeisterter Kitesurfer und seit diesem Jahr bin ich auch Kitesurf-Lehrer für Menschen mit Beeinträchtigungen.

DAVID STRANO - TECNICO BARRIERE

Ciao a tutti! Mi chiamo David Strano, sono un consulente tecnico per l'abbattimento delle barriere architettoniche. La mia specialità è quella di trovare soluzioni su misura che permettano una vita più indipendente a persone anziane e/o con disabilità all'interno del loro appartamento, sul posto di lavoro oppure nel condominio in cui abitano. Per poter rilevare di persona un problema di accessibilità, mi trovo spesso a fare sopralluoghi in giro per l'Alto Adige. Una parte del mio lavoro riguarda le pratiche su contributi e agevolazioni cui hanno diritto le persone con disabilità in questi casi. In generale sono un tipo molto socievole, mi piace il contatto e il rapporto diretto con i miei utenti. Fuori dall'orario di lavoro mi curo della mia famiglia e dei miei due gatti. Sono un appassionato kite surfer e da quest'anno anche istruttore di kite surf per persone con disabilità.



FOTO: RADKA SCHÖNE/PIXELIO

WEIHNACHTSFERIEN

Die Büros der Sozialgenossenschaft independent L. bleiben heuer vom 23. Dezember 2017 bis 07. Januar 2018 geschlossen. Ab Montag, 08. Januar 2018 sind wir wieder für Sie da!

Das gesamte Team von independent L. wünscht Ihnen Frohe Weihnachten und alles Gute für das Neue Jahr!

VACANZE DI NATALE

Gli uffici della cooperativa sociale independent L. resteranno chiusi dal 23 dicembre 2017 al 07 gennaio 2018. Saremo di nuovo a Vostra disposizione a partire da lunedì 08 gennaio 2018.

Il team di independent L. Vi augura un sereno Natale e un felice Anno Nuovo!

SPENDEN

Auch wir sind auf die Solidarität der Bevölkerung angewiesen, um unsere Arbeit für die soziale Inklusion von benachteiligten Personen fortsetzen zu können. Mit Ihrer Spende, die steuerlich absetzbar ist, helfen Sie uns weiter.

Unser Spendenkonto:

Südtiroler Volksbank

IT 46 I 05856 58590 040571060500

Kontaktieren Sie uns für weitere Informationen
Tel.: 0473 010850 - info@independent.it

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

DONAZIONI

Per garantire la continuità di tutte le nostre iniziative a favore dell'integrazione sociale di persone svantaggiate, abbiamo bisogno anche del Vostro sostegno: con un piccolo contributo, detraibile dalle tasse, potrete fare una grande azione di solidarietà.

Il nostro conto per le donazioni:

Banca Popolare dell'Alto Adige

IT 46 I 05856 58590 040571060500

Contattateci per ulteriori informazioni
Tel.: 0473 010850 - info@independent.it

Vi ringraziamo per il Vostro sostegno!